

**COLOR
TELEVISION**

K 15 PFCD 2602 TXT

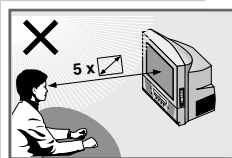
FRANCAIS

GERUNDIG

SOMMAIRE

3	Installation et sécurité
4	Raccordements et préparatifs
4	Raccordement de l'antenne et du câble secteur
4	Insertion des piles dans la télécommande
5-8	Vue d'ensemble
5-7	Télécommande
8	Face avant du téléviseur
9-11	Réglages
9	Sélection de la langue de l'interface utilisateur
9	Réglage automatique des chaînes
9	Réglage manuel des chaînes
10-11	Modification de l'attribution des chaînes
11	Réglages de l'image
11	Réglages audio
12	Mode télévision
13	Mode télétexte
13	Mode FLOF text et mode texte normal
13-14	Autres fonctions
15	Fonctions de confort
16-26	Mode disque
16	Particularités du mode DVD
16	Formats de disques
17	Préparatifs
18-19	Informations
20-21	Fonctionnement avec un DVD, CD vidéo ou CD audio
22-23	Fonctions supplémentaires de lecture avec un DVD ou un CD vidéo
24	Fonctions de répétition
25	Fonctionnement avec un CD MP3 ou un CD JPEG
25-26	Fonctions supplémentaires de lecture avec CD JPEG
26	Création et lecture d'un programme de lecture
27	Réglages du mode disque
27	Sélection du menu DVD
27	Possibilités dans les menus DVD
28-30	Utilisation avec des appareils externes
28	Décodeur ou récepteur satellite
28	Casque
29	Graveur de DVD ou magnétoscope
30	Camescope
30	Raccordement de l'amplificateur numérique multi-canaux ou d'une chaîne audio numérique à deux canaux
31-34	Informations
31-34	Caractéristiques techniques, recommandations de service pour revendeurs spécialisé, recommandations générales pour appareils à laser, comment remédier soi-même aux pannes

INSTALLATION ET SECURITE

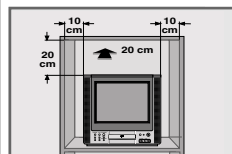


Ce téléviseur est conçu pour recevoir et lire des signaux vidéo et audio. Toute autre utilisation est formellement exclue.

La distance idéale entre l'utilisateur et l'écran est égale à 5 fois la diagonale de l'écran.

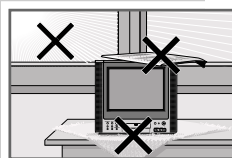
La réflexion de lumière sur l'écran affecte la qualité de l'image.

Pour garantir une aération suffisante, veillez à ce que la distance entre le téléviseur et les parois du meuble de rangement soit suffisante.



Le téléviseur est conçu pour une utilisation dans des endroits secs. Si toutefois vous l'utilisez à l'extérieur, veillez à ce qu'il soit protégé contre l'humidité (pluie, projections d'eau). N'exposez jamais le téléviseur à des sources d'humidité.

Lorsque le téléviseur est exposé à d'importants changements de température, par exemple lorsque vous le transportez d'un endroit froid à un endroit chaud, branchez-le et laissez-le reposer au moins deux heures sans avoir introduit de disque.



Ne posez pas de récipients contenant des liquides (vases ou autres) sur le téléviseur. Le récipient peut se renverser et le liquide peut affecter la sécurité électrique.

Posez le téléviseur sur un support plat et dur. Ne posez pas d'objets (par exemple des journaux) sur le téléviseur, ni de couvertures ou autres objets en dessous de l'appareil.



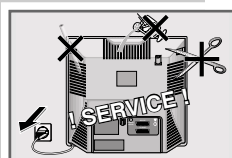
Ne placez pas le téléviseur à proximité d'un chauffage ou en plein soleil, car ceci perturberait son système de refroidissement.

Les accumulations de chaleur représentent un danger et diminuent la durée de vie du téléviseur. Pour des raisons de sécurité, faites enlever de temps en temps, par un spécialiste, les impuretés accumulées à l'intérieur du téléviseur.

N'exposez pas le téléviseur à des champs magnétiques (provoqués par exemple par des haut-parleurs).

N'ouvrez en aucun cas votre téléviseur. La garantie du fabricant ne couvre aucun dégât occasionné par des manipulations inadéquates.

Assurez-vous que le câble secteur n'est pas abîmé.



Les orages constituent une source de danger pour tout appareil électrique. Même lorsque le téléviseur est éteint, il peut être endommagé lorsque la foudre frappe le secteur et/ou la ligne d'antenne. Par temps d'orage, débranchez toujours votre appareil ainsi que l'antenne.

N'introduisez pas de corps étrangers dans le compartiment à disque.

Si votre appareil ne lit pas correctement les disques, utilisez un CD de nettoyage courant, disponible dans le commerce, pour nettoyer l'optique laser. D'autres méthodes de nettoyage risqueraient de détruire l'optique laser.

Maintenez toujours le compartiment à disque fermé afin que la poussière ne s'accumule pas sur l'optique laser.

Veillez ne nettoyer l'écran qu'avec un chiffon doux légèrement humide. N'utilisez que de l'eau claire.

Remarque :

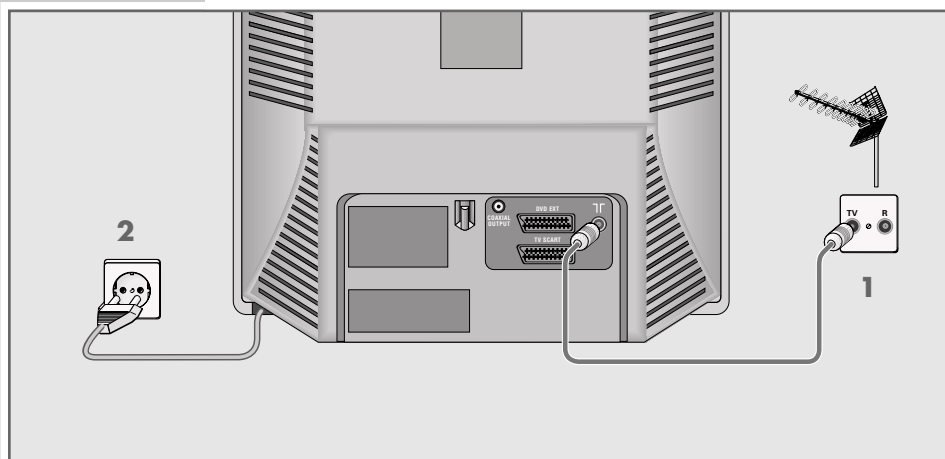
Ne raccordez aucun appareil lorsque votre appareil est allumé.

Eteignez également les autres appareils avant le raccordement !

Raccordez les appareils externes et l'antenne avant de brancher la fiche de votre appareil dans une prise de courant !

RACCORDEMENTS ET PREPARATIFS

Raccordement de l'antenne et du câble secteur

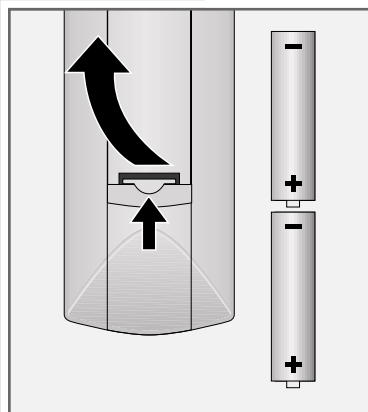


- 1 Branchez le câble de l'antenne extérieure dans la prise d'antenne »T|« du téléviseur.
- 2 Branchez la fiche du câble secteur dans la prise secteur.

Remarque :

Raccordez les appareils externes et l'antenne avant de brancher la fiche de votre appareil dans une prise de courant !

Insertion des piles dans la télécommande



- 1 Ouvrez le compartiment des piles en soulevant le couvercle.
- 2 Lorsque vous insérez les piles (type Mignon, ex. : UM-3 ou AA, 2x1,5 V) tenez compte de la polarité indiquée dans le fond du compartiment des piles.
- 3 Fermez le compartiment à piles.

Remarque :

Si le téléviseur ne répond plus correctement aux ordres de la télécommande, il se peut que les piles soient usées. Veuillez impérativement retirer les piles usées de l'appareil.

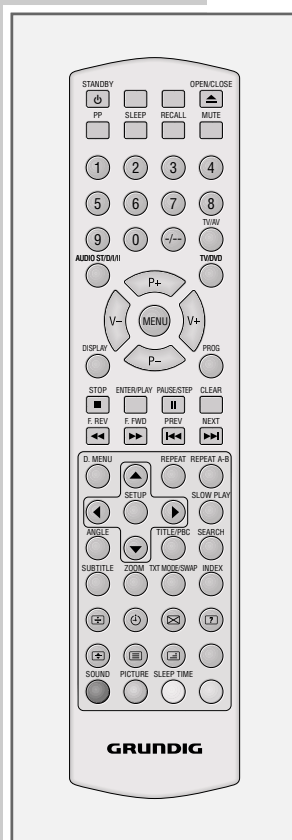
La garantie du fabricant ne couvre aucun dégât occasionné par des piles usagées.

Remarque relative à l'environnement






Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères, même si elles ne contiennent pas de métaux lourds. Veillez à la protection de l'environnement en déposant par exemple les piles usées dans les points de collecte disponibles dans les commerces et les services publics d'élimination des déchets. Renseignez-vous sur la législation en vigueur dans votre pays.

VUE D'ENSEMBLE

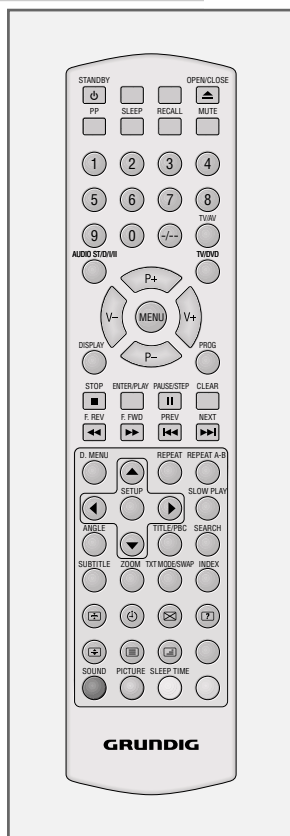
Télécommande



Mode télévision

-  Eteint le téléviseur (Stand-by).
- PP** Sélectionne différents réglages d'image.
- SLEEP** Pour saisir l'heure d'arrêt par incréments de 15 minutes (Arrêt programmé).
- RECALL** Affiche la chaîne.
- MUTE** Son marche/arrêt (silence).
- 1...0** Mettent en marche le téléviseur à partir du mode veille (stand-by) ; sélectionnent directement les chaînes de télévision.
- /--** Permet de passer de la sélection de chaînes à un chiffre à deux ou trois chiffres.
- TV/AV** Sélectionne les chaînes AV et la chaîne visionnée en dernier.
- TV/DVD** Fait passer la télécommande du mode télévision au mode DVD et vice-versa.
- P+** Fait basculer le téléviseur du mode veille (stand-by) au mode marche ;
- P-** sélectionnent progressivement les chaînes de télévision ; permet de déplacer le curseur de bas en haut et vice-versa dans le menu.
-  Modifient le volume, déplacement du curseur à gauche/à droite dans le menu.
- TV MENU** Affiche le menu TV ; fait passer le menu TV à la page suivante.
- TXT MODE/SWAP** Bascule entre les deux dernières chaînes sélectionnées.
- INDEX** En mode télétexte, affiche la page télétexte 100.
-  Arrêt sur page en mode Télétexte.
-  Affiche l'heure ;
- Présélection des sous-pages en mode télétexte.
-  Met à jour une page en mode télétexte.

VUE D'ENSEMBLE



Réponse autorisée en mode télétexte.



Double la taille des caractères en mode télétexte.



Bascule entre le mode télétexte et le mode TV.



En mode télétexte, sélectionne la fonction Mix (image de télévision et télétexte).

● Rouge SOUND

Affiche le menu »SON« ;
en mode télétexte, permet de sélectionner une page.

● Vert PICTURE

Affiche le menu »IMAGE« ;
en mode télétexte, permet de sélectionner une page.

● Jaune SLEEP TIME

Pour saisir un temps de mise à l'arrêt ;
en mode télétexte, permet de sélectionner une page.

● Bleu

En mode télétexte, permet de sélectionner une page.

SWAP

Bascule entre les deux dernières chaînes sélectionnées.

Mode DVD OPEN/CLOSE ▲

Pour ouvrir et fermer le tiroir.

1...0

Touches numériques pour différentes entrées.

AUDIO ST/D/I/II

Bascule entre la langue originale et la langue de doublage* pendant la lecture d'un DVD.

-/--

Présélection de la sélection des chapitres.

TV/DVD

Fait passer la télécommande du mode DVD au mode télévision et vice-versa.

DISPLAY

Permet d'afficher en cours de lecture diverses informations (p. ex. titre/numéro de chapitre, durée de lecture) sur l'écran du téléviseur.

PROG

Permet de programmer une liste de lecture pour le disque inséré.

STOP ■

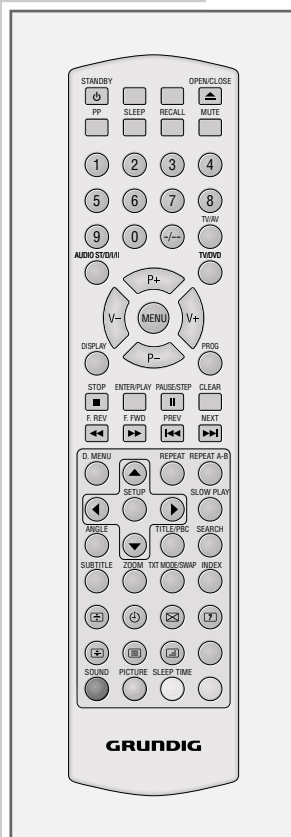
Interrompt toutes les fonctions en cours.

ENTER/PLAY

Confirme les réglages effectués dans le menu DVD ; démarre la lecture.

* selon le DVD utilisé

VUE D'ENSEMBLE



PAUSE/STEP **||** Arrêt sur image pour les DVD et CD vidéo ; avance progressivement aux arrêts sur image suivants ; pause pour les CD audio et les CD MP3.

CLEAR Efface des entrées dans la liste de lecture.

F.REV **◀◀** Active la recherche d'image en marche arrière à différentes vitesses pendant la lecture.

F.FWD **▶▶** Active la recherche d'image en marche avant à différentes vitesses pendant la lecture.

PREV **◀◀** Permet de sélectionner le titre ou le passage précédent pendant la lecture.

NEXT **▶▶** Permet de sélectionner le titre ou le passage suivant pendant la lecture.

D. MENU Permet d'appeler le menu disque* du DVD pendant la lecture.

REPEAT Sélectionne des fonctions de répétition.

A - B Permet de sélectionner et de répéter la lecture de certains passages.

◀ ▶ Sélectionnent différentes fonctions dans le menu DVD ;
▲ ▼ en mode zoom, déplacent la section d'image.

SETUP Appelle le menu principal de l'élément DVD.

SLOW PLAY Ralenti en avant pendant la lecture.

SEARCH Pour sélectionner un chapitre ou une section du disque.

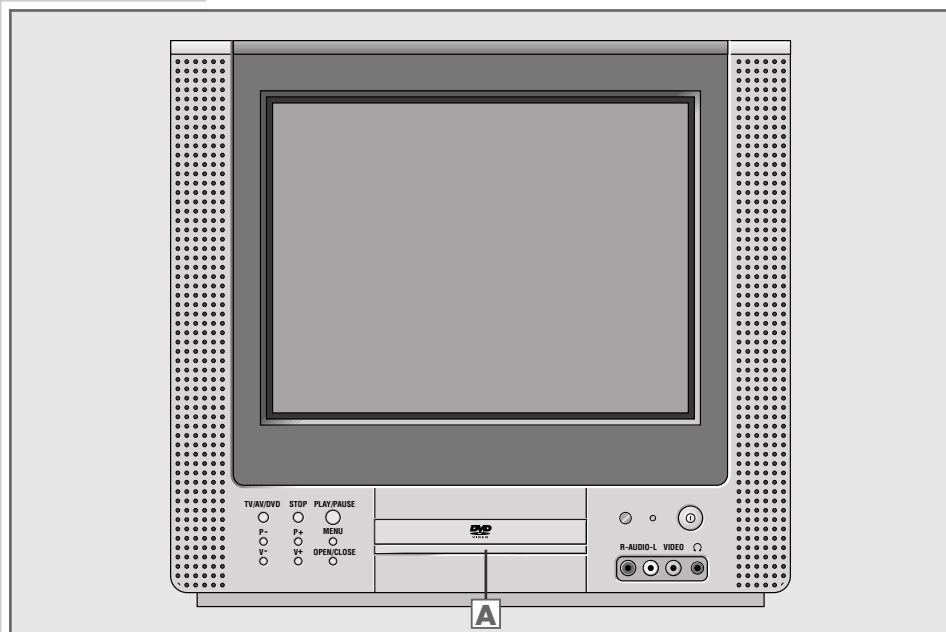
SUB TITLE Pour sélectionner et faire apparaître les sous-titres* du DVD pendant la lecture.

ZOOM Permet d'agrandir des scènes lors de la lecture.

* selon le DVD utilisé

VUE D'ENSEMBLE

Face avant du téléviseur



TV/AV/DVD Fait passer l'appareil du mode télévision au mode DVD et vice-versa ; sélectionne les chaînes AV.

STOP Interrompt toutes les fonctions en cours.

PLAY/PAUSE Démarre la lecture ; arrêt sur image pour les DVDs et les CDs vidéo ; pause pour CDs audio et MP3 ; active les fonctions du menu.

P- P+ Allume le téléviseur à partir du mode de veille ; sélection des chaînes dans l'ordre croissant/décroissant.

V- V+ Réduction/augmentation du volume.

OPEN/CLOSE Pour ouvrir et fermer le tiroir.

A Tiroir à CD.

Ⓛ Permet de commuter entre le mode veille (stand-by) et l'arrêt du téléviseur.

R-AUDIO-L Entrée signal audio pour caméscope.

VIDEO Entrée signal vidéo pour caméscope.

Ⓛ Prise pour casque (jack 3,5 mm ø).

RÉGLAGES

Mise en marche/à l'arrêt

- 1 Mettez le téléviseur en marche avec »**1**« sur le téléviseur.

Sélection de la langue de l'utilisateur

- 1 Sélectionnez le menu »UMSTAENDE« (PARAMÉTRAGE) en appuyant trois fois sur »**MENU**«.
- 2 Sélectionnez la ligne »SPRACHE« (LANG.) avec »**P+**« ou »**P-**«.
- 3 Sélectionnez la langue de votre choix avec »**V+**« ou »**V-**«.
- 4 Appuyez sur »**MENU**« pour mettre fin au réglage.

UMSTAENDE

SPRACHE	DEUTSCH
BLAUES BILD	EIN
SPIEL	
KALENDER	

Réglage automatique des chaînes

Le téléviseur dispose d'une fonction de recherche automatique des chaînes.

Remarque : après la recherche automatique, vous pouvez classer les chaînes de télévision dans l'ordre de votre choix.

Votre téléviseur dispose de 250 numéros de chaînes qui peuvent être affectés au choix aux chaînes de télévision de l'antenne ou du câble.

- 1 Sélectionnez le menu »ACCORD« en appuyant sur »**MENU**«.
- 2 Sélectionnez la ligne »RECHERCHE AUTO« avec »**P+**« ou avec »**P-**« et démarrez la recherche avec »**V+**«.
 - La recherche commence. La recherche peut - selon le nombre de programmes télévisés reçus - durer quelques minutes.
 - Une fois la recherche terminée, le téléviseur commute sur la chaîne numéro 1.

ACCORD

RECHERCHE AUTO	
RECHERCHE	48
BANDE	UHF
ACCORD FIN	
COULEUR	AUTO
SON	BG
EFFACER	ETEINT
PROGRAMME	1

Réglage manuel des chaînes

- 1 Sélectionnez le menu »ACCORD« en appuyant sur »**MENU**«.
- 2 Appuyer sur »**P+**« ou sur »**P-**« pour sélectionner la ligne »PROGRAMME« et sur »**V+**« ou sur »**V-**« pour sélectionner le numéro de chaîne de votre choix sur lequel doit être placé la nouvelle chaîne.
- 3 Sélectionnez la ligne »COULEUR« avec »**P+**« ou »**P-**« et réglez la norme couleur nécessaire avec »**V+**« ou »**V-**«.
- 4 Sélectionnez la ligne »SON« avec »**P+**« ou »**P-**« et réglez la norme de son nécessaire avec »**V+**« ou »**V-**«.
- 5 Sélectionnez la ligne »BANDE« avec »**P+**« ou »**P-**« et réglez la bande de fréquence nécessaire avec »**V+**« ou »**V-**«.

ACCORD

RECHERCHE AUTO	
RECHERCHE	48
BANDE	UHF
ACCORD FIN	
COULEUR	AUTO
SON	BG
EFFACER	ETEINT
PROGRAMME	1

RÉGLAGES

ACCORD

RECHERCHE AUTO	
RECHERCHE	48
BANDE	UHF
ACCORD FIN	
COULEUR	AUTO
SON	BG
EFFACER	ETEINT
PROGRAMME	1

- Sélectionnez la ligne «RECHERCHE» avec »P+« ou »P-« et démarrez la recherche avec »V+«.
– Une chaîne apparaît après un court moment. Si la chaîne souhaitée n'a pas été trouvée, démarrez à nouveau la recherche en appuyant sur »V+«.

Remarque :

Pour effectuer le réglage d'autres programmes, répétez la procédure.

Modification de l'attribution des chaînes

Classement des chaînes de télévision

Après le réglage des chaînes, vous pouvez classer les chaînes de télévision dans l'ordre de votre choix.

PROG. ECHANGE

PROG. I	1
PROG. II	1
ECHANGE	

- Sélectionnez le menu »PROG. ECHANGE« en appuyant cinq fois sur »MENU«.
- Sélectionnez la ligne »PROG. I.« avec »P+« ou »P-«.
- Sélectionnez la chaîne à déplacer avec »V+« ou »V-«.
- Sélectionnez la ligne »PROG. II« avec »P+« ou »P-«.

PROG. ECHANGE

PROG. I	5
PROG. II	1
ECHANGE	

- Sélectionnez le nouveau numéro de chaîne avec »V+« ou »V-«.
- Sélectionnez la ligne »ECHANGE« avec »P+« ou »P-« et confirmez avec »V+«.

Remarque :

Pour échanger d'autres programmes, répétez la procédure.

Saut de certaines chaînes de télévision

Vous pouvez surligner les chaînes de télévision que vous souhaitez écarter de la sélection avec »P+« ou »P-«. Une sélection avec les touches numérotées est possible.

ACCORD

RECHERCHE AUTO	
RECHERCHE	48
BANDE	UHF
ACCORD FIN	
COULEUR	AUTO
SON	BG
EFFACER	OUVERT
PROGRAMME	1

- Sélectionnez le menu »ACCORD« en appuyant sur »MENU«.
- Sélectionnez la ligne »PROGRAMME« avec »P+« ou »P-« et sélectionnez avec »V+« ou »V-« le numéro de la chaîne devant être sautée.
- Sélectionnez la ligne »EFFACER« avec »P+« ou avec »P-« et activez la fonction avec »V+« (OUVERT).

Remarque :

Pour désactiver la fonction, répétez la même procédure et sélectionnez »ETEINT« au point 3.

RÉGLAGES

Réglage de précision des chaînes

L'appareil se règle automatiquement sur la meilleure réception. Dans les zones où la réception est mauvaise, il peut être nécessaire de procéder à un réglage de précision manuel.

ACCORD

RECHERCHE AUTO	
RECHERCHE	48
BANDE	UHF
ACCORD FIN	
COULEUR	AUTO
SON	BG
EFFACER	ETEINT
PROGRAMME	1

- 1 Sélectionnez le menu »ACCORD« en appuyant sur »MENU«.
- 2 Sélectionnez la ligne »PROGRAMME« avec »P+« ou »P-« et sélectionnez avec »V+« ou »V-« le numéro de la chaîne devant être réglée.
- 3 Sélectionnez la ligne »ACCORD FIN« avec »P+« ou »P-« et ajoutez l'image avec »V+« ou »V-«.

Réglages de l'image

IMAGE

LUMINAGE	32
COLEUR	48
CONTRASTE	58
DEFINITION	32
TEINTE	0

- 1 Sélectionnez le menu »IMAGE« en appuyant une fois sur »MENU«.
- 2 Sélectionnez la ligne »LUMINAGE«, »COLEUR«, »CONTRASTE« ou »DEFINITION« avec »P+« oder »P-«.
- 3 Réglez la valeur souhaitée en appuyant sur »V+« ou sur »V-«.

Remarques :

Les valeurs réglées peuvent être sélectionnées avec »PP«.

Le réglage »TEINTE« peut uniquement être modifié pour les chaînes conformes à la norme NTSC.

Réglages audio

SON

VOLUME	12
BALANCE	0

- 1 Sélectionnez le menu »SON« en appuyant deux fois sur »MENU«.

Volume

- 1 Sélectionnez la ligne »VOLUME« avec »P+« ou »P-« et modifiez le réglage avec »V+« ou »V-«.

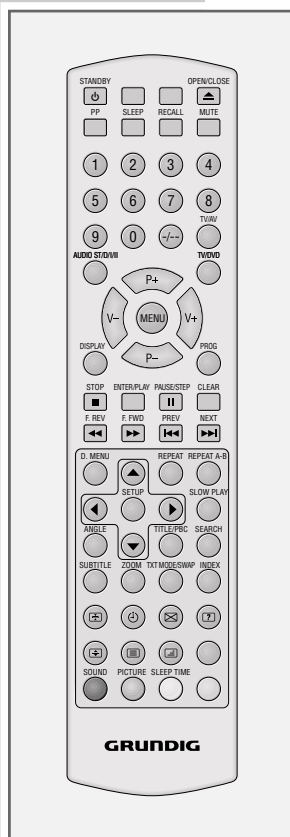
Balance

- 1 Sélectionnez la ligne »BALANCE« avec »P+« ou »P-« et modifiez le réglage avec »V+« ou »V-«.

SON

VOLUME	12
BALANCE	0

MODE TELEVISION



Mise en marche/à l'arrêt

- 1 Mettez le téléviseur en marche avec »**⏻**« sur le téléviseur.
- 2 Mettez le téléviseur en mode de veille (Stand-by) en appuyant sur »**⏻** **STANDBY**«.
– Le témoin rouge situé sur l'appareil s'allume.
- 3 Mettez le téléviseur en marche à partir du mode veille en appuyant sur »**1...0**« ou sur »**P+**« ou sur »**P-**« .
- 4 Eteignez complètement le téléviseur avec »**⏻**« sur le téléviseur.
– Vous faites ainsi des économies d'énergie.

Remarque :

S'il ne reçoit aucune chaîne, l'appareil s'éteint après environ 5 minutes.

Sélection du mode de service

- 1 Sélectionnez le mode télévision ou le mode disque avec »**TV/DVD**«.

Sélection des numéros de chaînes

- 1 Sélectionnez directement les numéros de chaîne avec »**1...0**«.
Présélection pour numéro de chaîne à deux et trois chiffres avec »**-/--**«.
- 2 Sélectionnez progressivement les numéros de chaîne en appuyant sur »**P+**« ou »**P-**« .

Sélection des chaînes AV

- 1 Sélectionnez un numéro de chaîne AV avec »**TV/AV**«.

Réglage du volume

- 1 Modifiez le volume avec »**V+**« ou »**V-**«.

Activation/désactivation du son

- 1 Activez ou désactivez le son (silence) en appuyant sur »**MUTE**«.

Affichage de l'heure

- 1 Pour afficher l'heure, appuyez sur »**⌚**« (pour les chaînes avec télétexte uniquement).

Fonction zapping


Avec cette fonction, vous pouvez basculer entre les deux dernières chaînes sélectionnées (sélectionnées directement avec »**1...0**«).

- 1 Sélectionnez les chaînes avec »**1...0**«.
- 2 La touche »**TXT MODE/SWAP**« permet d'aller et venir entre les deux chaînes (zapper).

MODE TELETEXTE






Mode FLOF text et mode texte normal

Activer le télétexte et sélectionner des pages du télétexte

- 1 Activez le télétexte en appuyant sur »  «.
- 2 Sélectionnez la page télétexte directement avec »1...0« ou progressivement avec »P+« ou »P-« (retournez à la page télétexte 100 avec »INDEX«).

Remarque :



En bas de l'écran se trouve une ligne d'information partagée en zones d'écriture rouge, verte, jaune et bleue. Les touches de la télécommande sont également caractérisées par les mêmes couleurs.

- 3 Sélectionner une page télétexte en appuyant sur »  « (rouge), »  « (vert), »  « (jaune) ou »  « (bleu). Celle-ci dépend de l'indication figurant à la ligne d'information.
- 4 Désactivez le télétexte en appuyant sur »  «.

Autres fonctions


Saut du temps d'attente

Lorsqu'une page est en cours de recherche, vous pouvez commuter sur la chaîne de télévision.

- 1 Entrez le numéro de la page de télétexte avec »1...0«, puis appuyez sur »  «.
– Dès que la page a été trouvée, le numéro de la page de texte est affiché dans le coin gauche supérieur de l'écran.
- 2 Commutez sur la page de télétexte en appuyant sur »  «.



Agrandissement de la hauteur des caractères

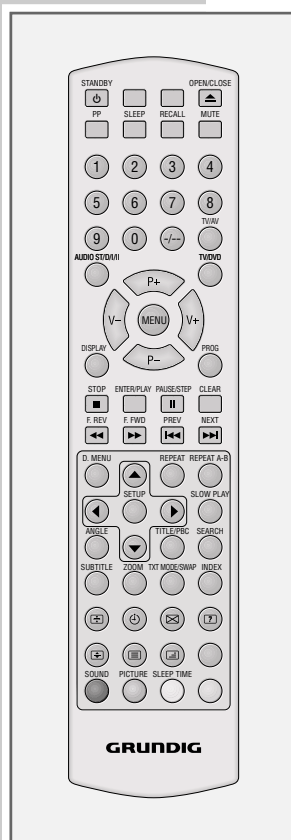
Si vous avez des difficultés à lire le texte à l'écran, vous pouvez doubler la grosseur des caractères.

- 1 Augmentez la hauteur des caractères d'une page de télétexte en appuyant plusieurs fois sur »  «.

Arrêt de page

Une page multiple peut rassembler plusieurs sous-pages que la chaîne de télévision fait défiler automatiquement.


- 1 Arrêtez-vous à la sous-page actuelle avec »  «.
- 2 Quittez cette fonction avec »  «.



MODE TELETEXTE



Appel direct d'une sous-page

Si la page de télétexte sélectionnée contient d'autres pages, le numéro de la sous-page visionnée s'affiche dans le coin inférieur droit de l'écran, ainsi que le nombre total de pages.



- 1 Sélectionnez la fonction sous-page en appuyant sur »  «.
- 2 Sélectionnez la sous-page souhaitée à l'aide d'un numéro à quatre chiffres avec » **1...0** «.
 - La sous-page choisie apparaît peu après.

Validation de réponse

Certaines pages de télétexte peuvent comprendre des "réponses cachées" ou des informations masquées. Vous avez la possibilité de les afficher.

- 1 Pour afficher ces informations, appuyez sur »  «.
- 2 Masquez les informations en appuyant sur »  «.

Mode MIX

- 1 Appuyez sur »  « pour activer le mode Mix.
 - On voit simultanément l'image télévisée et le télétexte.
- 2 Appuyez sur »  « pour désactiver le mode Mix.

FONCTIONS DE CONFORT

PARAMÉTRAGE

LANG. FRANÇAIS
FOND BLEU OUVERT
JEUX
CALENDRIER

Saisissez la date

- 1 Sélectionnez le menu »PARAMETRAGE« en appuyant trois fois sur »MENU«.
- 2 Sélectionnez la ligne »CALENDRIER« avec »P+« ou avec »P-« et activez avec »V+«.
- 3 Sélectionnez le point de saisie »Y« (année), »M« (mois) ou »D« (jour) avec »V+« ou »V-«.
- 4 Entrez la date avec »P+« ou »P-«.

Sélection de l'écran bleu

Ce réglage commute vers un écran bleu lorsque l'image est brouillée.

- 1 Sélectionnez le menu »PARAMETRAGE« en appuyant trois fois sur »MENU«.
- 2 Sélectionnez la ligne »FOND BLEU« avec »P+« ou »P-«, et avec »V+« ou »V-«, sélectionnez »ACTIVE«.

PARAMÉTRAGE

LANG. FRANÇAIS
FOND BLEU OUVERT
JEUX
CALENDRIER

Sélection d'un jeu

- 1 Sélectionnez le menu »PARAMETRAGE« en appuyant trois fois sur »MENU«.
- 2 Sélectionnez la ligne »JEUX« avec »P+« ou avec »P-« et activez avec »V+«.

Remarque :

»MENU« permet de faire pivoter le personnage, »V+« et »V-« permettent de le déplacer vers la gauche ou la droite.

- 3 Pour mettre fin au jeu, appuyez sur »TV/AV«.

PARAMÉTRAGE

LANG. FRANÇAIS
FOND BLEU OUVERT
JEUX
CALENDRIER

Saisie de l'heure d'arrêt programmé

Vous pouvez entrer une heure d'arrêt programmé du téléviseur. Une fois l'heure d'arrêt programmé atteinte, le téléviseur passe en mode veille (stand-by).

- 1 Entrez l'heure d'arrêt programmé souhaitée avec »O« (jaune) (de 15 à 240 minutes).

Remarque :

Pour quitter cette fonction, programmez l'heure d'arrêt sur »0« avec »O« (jaune).

MODE DISQUE

Particularités du mode DVD



Votre lecteur de DVD vous offre une image numérique parfaite, de qualité studio.

Selon le type de DVD et de chaîne audio ou de téléviseur stéréo, le son rendu peut être stéréo ou multi-canaux numérique, avec une qualité de salle de cinémas.

En outre, le DVD vidéo offre p. ex. la possibilité de choisir le canal de son et la langue de doublage, la langue des sous-titres ainsi que différents angles de prise de vue. Votre lecteur de DVD est adapté à la lecture de DVD dont le code régional est le 2.

En plus des DVD, il est possible de lire également les CD MP3, les CD (photos) au format JPEG, les CD vidéo, S-vidéo et audio.

Formats de disques

Avec votre lecteur de DVD, vous pouvez lire des CD R, CD RW, VCD 2,0, Super-VCD, DVD R et des DVD RW.

Il peut cependant arriver que la lecture de certains DVD ou CD gravés soit impossible en raison des différences de qualité des supports et des particularités de l'enregistrement. Dans ce cas, le problème ne vient pas du lecteur.

Vos enregistrements personnels (CD R et CD RW) doivent être finalisés. Veillez à ce que la configuration de votre programme de gravure réponde au standard ISO 9660, pour graver des CD R ou CD RW.

Lors de la lecture de CD vidéo DivX®, MP3 ou JPEG, il est possible que certaines plages/images soient sautées ou ne soient pas lues/présentées correctement. Ceci peut être dû à la configuration du disque en cours de lecture, au logiciel encodeur ou au matériel utilisé pour l'enregistrement.


Les CD audio (CDDA) correspondent à la spécification et portent le logo correspondant. Les CD protégés contre la copie ne sont pas conformes à cette spécification et ne portent pas le logo correspondant. Ces CD peuvent provoquer des erreurs de lecture.





MODE DISQUE

Préparatifs

Mise en marche

- 1 Mettez le téléviseur en marche avec »« et sélectionnez le mode DVD avec »**TV/DVD**«.
- 2 En cas de raccordement d'une chaîne audio ou d'un récepteur AV à l'appareil, mettez ceux-ci en marche et sélectionnez l'entrée audio correspondant à l'appareil.


Insertion du disque

- 1 Ouvrez le compartiment à disque avec » **OPEN/CLOSE**«.
– Le compartiment à disque s'ouvre.
- 2 Insérez le disque de votre choix avec la face imprimée (comportant le label) vers le haut dans le compartiment à disque.
- 3 Fermez le compartiment disque en appuyant sur » **OPEN/CLOSE**«.
– Le compartiment à disque se referme, la lecture du disque commence.


Remarques :

La lecture d'un DVD, VCD, SVCD ou d'un CD Audio (CDDA) commence automatiquement.

Pour un CD MP3 ou JPEG, le navigateur de fichiers apparaît.

Si le symbole »« apparaît sur l'écran du téléviseur, la fonction sélectionnée est impossible avec ce disque.

Retrait du disque

- 1 Ouvrez le compartiment à disque avec » **OPEN/CLOSE**« et retirez le disque.

MODE DISQUE

Informations



Caractéristiques des DVD

Vous reconnaîtrez un DVD à son logo sur l'étiquette.

En fonction de leur contenu, les disques comportent un ou plusieurs titres.

Chaque titre peut comporter un ou plusieurs chapitres (Chapter). Titres et chapitres sont faciles et agréables à sélectionner.

Vous pouvez commander et contrôler la lecture du DVD à l'aide du menu du lecteur de DVD – sur l'écran du téléviseur.

Particularités des DVD

Les DVD comportent, dans un menu de titre, un répertoire des titres existants et/ou des extraits de titres.

Certaines fonctions du lecteur de DVD comme le ralenti, l'arrêt sur image ou le fonctionnement automatique peuvent également être commandées par les DVD. Il se peut que la fonction arrêt sur image, par exemple, ne puisse pas être sélectionnée dans certaines scènes.

Pour de nombreux DVD, les langues d'enregistrement des pistes audio peuvent s'élever au nombre de huit. Vous pouvez choisir la langue que vous désirez.

De nombreux DVD sont conçus par le fabricant avec des sous-titres en plusieurs langues. Pour l'affichage des sous-titres, vous pouvez choisir parmi un nombre de langues pouvant aller jusqu'à 32.

Comme les films sortent à des dates différentes dans les différentes régions du monde, tous les lecteurs de DVD comportent un code régional. Le code régional de votre lecteur de DVD est le 2.

Les DVD eux-mêmes peuvent également être munis d'un code régional supplémentaire. Si vous introduisez dans votre lecteur un DVD portant un code différent, un rappel de votre code régional s'affiche sur l'écran de votre téléviseur. Ce DVD ne peut pas être lu.

Particularités des S-VCD/VCD

Vous reconnaîtrez un S-VCD/VCD (CD vidéo) à son logo figurant sur l'étiquette.

Selon leur contenu (films, vidéo-clips etc.), les S-VCD/VCD comportent une ou plusieurs plages.

Les S-VCD/VCD sont enregistrés avec une structure de plages comme les CD audio.

Les S-VCD/VCD peuvent être conçus pour la navigation d'une plage à l'autre grâce au système PBC (Play Back Control). Ceci dépend du logiciel de traitement et de gravure.

Vous pouvez commander et contrôler la lecture des S-VCD/VCD à l'aide du menu du lecteur de DVD – sur l'écran du téléviseur.

Certaines fonctions (le ralenti, angle de vue, repérage de scènes) ne peuvent pas être sélectionnées lors de la lecture d'un S-VCD/VCD. Cela dépend de la conception du S-VCD/VCD.

Les S-VCD peuvent contenir différents sous-titres et langues de doublage – selon leur conception.





Caractéristiques des CD MP3

MP3 signifie MPEG-1 Audio Layer 3 et provient du standard Motion Picture Expert Group (MPEG), qui a été conçu pour la compression de films.

Grâce au format MP3, il est possible de mémoriser sur un ordinateur des fichiers audio atteignant presque la qualité d'un CD. Seuls 10 % environ de la quantité originale des données sont nécessaires pour ce processus. Les fichiers MP3 sont encodés en débit binaire standard de 128 kbit/s. En principe, plus le débit binaire d'un fichier MP3 est élevé, meilleure est la qualité acoustique.

Sur Internet, la plupart des fichiers MP3 sont encodés en 128 ou 160 kbit/s. On considère que 160 kbit/s correspond déjà à la qualité d'un CD.

Les fichiers MP3 peuvent aussi être chargés à partir d'Internet puis être gravés sur un CD-ROM. Votre lecteur de DVD est en mesure de lire ce qu'on appelle le tag ID3 de l'en-tête du fichier – qui contient des informations sur le titre et l'interprète – et de l'afficher dans l'affichage d'état/dans le menu d'information.

Les CD MP3 contiennent des enregistrements acoustiques. Ils peuvent être lus sur une chaîne audio, comme à l'ordinaire. Les signaux numériques diffusés lors de la lecture MP3 sont codés PCM, indépendamment du réglage de la sortie audio. Les signaux sont émis à la même vitesse que ceux de la source musicale (possibilités : 32 kbit/s – 320 kbit/s, idéal : 128 kbit/s).

Les fichiers MP3 peuvent être organisés en dossiers et sous-dossiers – tout comme les fichiers dans un PC.

Particularités des CD JPEG

JPEG signifie Joint Picture Experts Group. Le procédé a été conçu pour la compression de fichiers images.

Les fichiers JPEG peuvent être gravés avec d'autres types de fichiers sur un même CD. On appelle ce type de CD des "CD File" ou des "CD Mixed Mode". Ces CD peuvent contenir par exemple des fichiers MP3 (audio) et des fichiers JPEG, afin de reproduire la couverture de l'album.

Sur un CD JPEG, les fichiers peuvent être regroupés dans des dossiers (Répertoire). La structure ressemble à celle d'un CD MP3.

Les CD JPEG ne contiennent que des données en format JPEG comprimé. Ce sont la plupart du temps des données d'appareils photo numériques ou qui proviennent de programmes de traitement d'images. Vous pouvez afficher les données (images) une par une ou dans un certain ordre, comme dans une séance diapo.

Caractéristiques des CD audio

Un CD audio est reconnaissable au logo ci-contre.

Les CD audio contiennent uniquement des enregistrements acoustiques. Ils peuvent être lus sur une chaîne audio, comme à l'ordinaire. Les différents titres se succèdent. Des classifications (dossiers) ne sont pas prévues.



MODE DISQUE

Fonctionnement avec un DVD, CD vidéo ou CD audio

Selon le disque utilisé, il est possible que vous ne puissiez pas sélectionner différentes fonctions.

Lecture d'une plage

- 1 Une fois le compartiment refermé et la mise en position "lecture" du disque, la lecture démarre automatiquement.
- 2 Passez sur pause-lecture (arrêt sur image) en appuyant sur »**PAUSE/STEP** ■◀«.
- 3 Pour reprendre la lecture, appuyez sur »**ENTER/PLAY**«.
- 4 Pour interrompre la lecture, appuyez sur »**STOP** ■◀«.
- 5 Pour reprendre la lecture, appuyez sur »**ENTER/PLAY**«.
- 6 Terminez la lecture avec »**STOP** ■◀« (appuyer deux fois).

Remarque :

Selon le disque utilisé, il peut s'avérer nécessaire de sélectionner dans le sommaire du disque le chapitre ou le titre à l'aide des touches »◀«, »▶«, »▲◀« ou »▼◀« et de démarrer la lecture à l'aide de la touche »**ENTER/PLAY**«.

Consultation d'informations*

Vous pouvez faire apparaître à l'écran des informations sur le titre, sur le chapitre ou sur la durée de lecture.

- 1 Pour afficher le menu info, appuyez de manière répétée sur »**DISPLAY**«.
– Affichage, par ex. :

Titre 01/02	titre actuel et titres disponibles
Chapitre 03/18	chapitre actuel et chapitres disponibles
1:05:00	temps de lecture écoulé du titre
0:25:00	temps de lecture restant du titre
0:01:00	durée de lecture écoulée du chapitre
0:03:50	durée de lecture restante du chapitre
AFFICH. DÉSACTIVÉ	menu info désactivé

Sélectionner le titre et le chapitre à l'aide du menu disque*

Si un disque comporte plusieurs titres et/ou chapitres, vous pouvez les sélectionner. Les affichages »Titre« et »Chapitre« du menu d'information vous permet de savoir si un disque contient plusieurs titres/chapitres.

- 1 Consultez le contenu du disque en appuyant sur »**D MENU**« (Menu Disque) ou »**TITLE/PBC**« (Menu Titres).
 - Si le disque comprend un menu de titres, celui-ci apparaît alors à l'écran.
- 2 Sélectionnez le titre ou le chapitre en appuyant sur »◀«, »▶«, »▲« ou sur »▼«, puis activez avec »**ENTER/PLAY**«.
 - La lecture commence par le titre/le chapitre sélectionné.

Sélection progressive d'un chapitre (SKIP)

- 1 Sélectionnez le chapitre suivant, appuyez ensuite sur »**NEXT** ▶▶« pendant la lecture.
- 2 Sélectionnez le chapitre précédent avec »**PREV** |◀◀«.

Activation de la fonction lecture ciblée*

La fonction de lecture ciblée vous permet de vous rendre à une position de lecture ciblée à la seconde près.

- 1 Pour afficher la fonction de lecture ciblée, appuyez sur »**SEARCH**«.
- 2 Sélectionnez la saisie de titre, de chapitre ou de l'horaire avec »◀«, »▶«.
- 3 Entrez l'horaire, le titre ou le numéro de chapitre avec les touches numérotées »**1...0**«.
- 4 La lecture démarre à la position indiquée.

Interruption/reprise de la lecture (Resume)

La lecture du DVD peut être interrompue à tout instant et reprise ensuite au même endroit.

- 1 Pour interrompre la lecture, appuyez une seule fois sur »**STOP** ■«.
- 2 Pour reprendre la lecture à l'endroit où elle a été interrompue, appuyez sur »**ENTER/PLAY**«.

Fin de lecture

La lecture peut être terminée à tout instant, appuyez sur »**STOP** ■« à deux reprises.

* DVD ou CD vidéo uniquement

MODE DISQUE

Fonctions supplémentaires de lecture avec un DVD ou un CD vidéo

Remarques :

Le son est mis en mode silencieux lorsque les fonctions "recherche d'image", "ralenti" et "arrêt sur image" sont activées.

Certaines fonctions ne peuvent pas être sélectionnées, selon le disque utilisé.

Recherche d'image

Vous pouvez choisir entre différentes vitesses.

- 1 Sélectionnez la vitesse souhaitée, pendant la lecture en appuyant sur »F:REV ◀◀« ou »F:FWD ▶▶«.
- 2 Pour revenir à la lecture, appuyez sur »ENTER/PLAY«.

Ralenti

Vous pouvez sélectionner différentes vitesses (1/2, 1/4, 1/8, 1/16 en avant).

- 1 Pendant la lecture, sélectionnez la vitesse de ralenti souhaitée en appuyant sur »SLOW PLAY«.
- 2 Pour revenir à la lecture, appuyez sur »ENTER/PLAY«.

Sélection de l'angle de vue*

De nombreux DVD comportent des scènes ou des passages qui ont été filmés plusieurs fois par des caméras postées à différents endroits (divers angles de vue). Vous pouvez sélectionner ces différents angles de vue.

- 1 Sélectionnez l'angle de vue souhaité en appuyant sur »ANGLE«.

Arrêt sur image (pause)

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur »PAUSE/STEP |||«.
- 2 Passez à l'image fixe suivante avec »PAUSE/STEP |||«.
- 3 Pour revenir à la lecture, appuyez sur »ENTER/PLAY«.

Agrandissement de l'image (Zoom)

Cette fonction vous permet de procéder à des agrandissements de portions d'image. Les agrandissements d'image sont sélectionnés dans l'ordre 2x, 3x, 4x, désactivé (image normale).

- 1 Pendant la lecture ou la pause, appuyez de manière répétée sur »ZOOM«.
– Une portion d'image est alors agrandie.
- 2 Déplacez la portion d'image sur l'écran avec »◀«, »▶«, »▲« ou »▼«.
- 3 Pour revenir à une dimension d'image "normale", appuyez sur »ZOOM«.

Changement de la langue de doublage ou du format de son

Dans le cadre de ces réglages, il est possible de modifier la langue de doublage pré-réglée à condition que le DVD offre cette possibilité.

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur **»AUDIO ST/D/I/II«**.
 - Affichage : par exemple, **»1/2 AC3 2ch German«** s'affiche brièvement, la langue de doublage actuelle est affichée, dans l'exemple : la 1ère des 2 langues de doublage possibles, format de son AC3.
- 2 Pour sélectionner la langue de doublage, appuyez plusieurs fois sur **»AUDIO ST/D/I/II«**.

Remarque :

Il se peut que la structure du DVD ne permette pas de changer la langue de doublage. Dans ce cas, le réglage est, la plupart du temps, possible directement dans le menu du DVD.

Sélection et affichage des sous-titres

Si votre DVD dispose de sous-titres, vous pouvez les faire apparaître sur l'écran de votre téléviseur.

Si ces sous-titres sont disponibles en plusieurs langues, vous pouvez choisir la langue que vous désirez.

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur **»SUBTITLE«**.
 - Affichage : l'affichage **»Subtitle 01/02«** apparaît par exemple brièvement à l'écran, le sous-titre actuel est affiché.
- 2 Pour sélectionner la langue des sous-titres, appuyez plusieurs fois sur **»SUBTITLE«**.

Remarques :

Pour désactiver les sous-titres, appuyez plusieurs fois sur **»SUBTITLE«** jusqu'à ce que **»Subtitle Off«** s'affiche.

Il se peut que la structure du DVD ne permette pas de changer les sous-titres. Dans ce cas, le réglage est, la plupart du temps, possible directement dans le menu du DVD.

Fonctions de répétition

Répétition d'un chapitre, d'un titre ou d'un DVD

Ces fonctions permettent de répéter le chapitre en cours, le titre ou l'ensemble du DVD.

- 1 Pendant la lecture, appuyez une fois sur »**REPEAT**«. – Affichage : »Chapter«, répétition du chapitre.
- 2 Pendant la lecture, appuyez deux fois sur »**REPEAT**«. – Affichage : »Title«, répétition du titre.
- 3 Pendant la lecture, appuyez trois fois sur »**REPEAT**«. – Affichage : »All«, la lecture du DVD est répétée.
- 4 Pour arrêter la fonction, appuyez plusieurs fois sur »**REPEAT**« jusqu'à ce que l'affichage disparaisse.

Répétition d'une scène choisie (A-B Repeat)

Cette fonction permet de sélectionner le début et la fin d'une scène et cette scène est lue à nouveau.

- 1 Pendant la lecture, sélectionnez le début de la scène en appuyant sur »**REPEAT A-B**«. – Affichage : »↺ A«.
- 2 Pour sélectionner la fin de la scène, appuyez sur »**REPEAT A-B**«. – Affichage : »↺ A-B«, la scène sélectionnée est répétée constamment.
- 3 Quittez la fonction en appuyant à nouveau sur »**REPEAT A-B**«.

MODE DISQUE

Fonctionnement avec un CD MP3 ou un CD JPEG

Lecture

- 1 Une fois le compartiment disque refermé et la "reconnaissance" du disque, le navigateur de fichiers (le "Sommaire") du disque s'affiche.

Remarque :

Il vous est également possible d'appeler le navigateur de fichiers en appuyant sur »**D-MENU**«.

- 2 Sélectionnez le dossier ou le titre/l'image souhaité(e) en appuyant sur »▲« ou sur »▼«.
- 3 Ouvrez le dossier en appuyant sur »**ENTER/PLAY**« ou »▶«.

Remarque :

On passe au "niveau" supérieur avec »◀«.

- 4 Sélectionnez le titre/l'image souhaité(e) en appuyant sur »▲« ou sur »▼«, puis lancez la lecture en appuyant sur »**ENTER/PLAY**«.
- 5 Pour interrompre la lecture, appuyez sur »**PAUSE/STEP** ||« (Pause).
- 6 Pour reprendre la lecture, appuyez sur »**ENTER/PLAY**«.
- 7 Terminez la lecture avec »**STOP** ■« (appuyer deux fois).

Sélectionner directement un titre, avec les touches numérotées

- 1 Sélectionnez le titre souhaité pendant la lecture avec »**1...0**« et lancez la lecture avec »**ENTER/PLAY**«.
– La lecture commence par le titre sélectionné.

Sélectionner un titre progressivement (SKIP)

- 1 Sélectionnez le titre suivant avec la touche »**NEXT** ▶|« pendant la lecture.
- 2 Sélectionnez le titre précédent avec »**PREV** |◀«.
– La lecture commence par le titre sélectionné.

Fonctions supplémentaires de lecture avec CD JPEG

Modification de l'affichage de l'image

Les images peuvent être renversées ou réfléchies.

- 1 Pendant la lecture, faites tourner les images de 90° avec »◀« ou »▶«.
- 2 Appuyez sur »▲« ou sur »▼« pour réfléchir les images pendant la lecture.

MODE DISQUE

Agrandissement/réduction de l'image (Zoom)

Cette fonction vous permet de procéder à des agrandissements ou réduction de portions d'image.

- 1 Pendant la lecture ou la pause, appuyez sur »**ZOOM**«.
- 2 Agrandissez la section d'image avec »**F.REV** ◀◀« ou »**F.FWD** ▶▶«.
- 3 Déplacez la portion d'image sur l'écran avec »◀«, »▶«, »▲« ou »▼«.
- 4 Pour revenir à une dimension d'image "normale", appuyez sur »**ZOOM**«.

Création et lecture d'un programme de lecture

Cette fonction vous permet de créer une liste de lecture pour les DVD.

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 20 titres, chapitres ou pages.

- 1 Insérez un disque dans le compartiment.
- 2 Ouvrez le menu »Programme« avec »**PROG**«.
– Selon le disque utilisé, le menu de programme en question s'affiche, la position 1 étant indiquée.
- 3 Entrez le numéro du titre, chapitre ou de la page avec »**1...0**«.
- 4 Sélectionnez le champ de saisie suivant avec »◀«, »▶«, »▲« ou »▼«.

Remarque :

Vous pouvez effacer les entrées avec »**CLEAR**«.

- 5 Pour lire le programme, sélectionnez la ligne »Start« avec »◀«, »▶«, »▲« ou »▼« et confirmez avec »**ENTER/PLAY**«.
– La lecture du programme commence.
- 6 Terminez la lecture du programme en appuyant sur »■«.

1 TI: Ch:	6 TI: Ch:
2 TI: Ch:	7 TI: Ch:
3 TI: Ch:	8 TI: Ch:
4 TI: Ch:	9 TI: Ch:
5 TI: Ch:	10 TI: Ch:

REGLAGES DU MODE DISQUE

Le fonctionnement du composant DVD du téléviseur ne requiert aucun réglage particulier.

Vous pouvez néanmoins modifier par exemple la langue de guidage de l'utilisateur dans le menu, sélectionner la langue du menu, le format d'image et bien d'autres options.

Sélection du menu DVD

PAGE CONFIG. GÉNÉRALE

AFFICHAGE TV	4 : 3 LB	4 : 3/PS
ANGLE MARK	ACTIVÉ	4 : 3/Lb
LANGUE OSD	FRE	16 : 9
SPDIF		
SOUS-TITRE	ACTIVÉ	
ÉCRAN DE VEILLE	ACTIVÉ	
Hdcd	DÉSACT	
DERNIÈRE MÉMOIRE	ACTIVÉ	

- 1 Pour appeler le menu du DVD, appuyez une ou deux fois sur **»SETUP«**.
 - Le menu du DVD est affiché. La deuxième page du menu du DVD peut seulement être sélectionnée lorsque la lecture du disque est terminée.
- 2 Sélectionnez la fonction souhaitée avec **»▼«** ou avec **»▲«**.
- 3 Appuyez sur **»►«** pour activer cette fonction.
 - Les possibilités de réglage s'affichent.
- 4 Sélectionnez la fonction/le réglage souhaité(e) avec **»▼«** ou **»▲«** et confirmez avec **»◀«**.
- 5 Appuyez sur **»SETUP«** pour désactiver le menu.

Possibilités dans les menus DVD

PAGE CONFIG. GÉNÉRALE

AFFICHAGE TV	4 : 3 LB	4 : 3/PS
ANGLE MARK	ACTIVÉ	4 : 3/Lb
LANGUE OSD	FRE	16 : 9
SPDIF		
SOUS-TITRE	ACTIVÉ	
ÉCRAN DE VEILLE	ACTIVÉ	
Hdcd	DÉSACT	
DERNIÈRE MÉMOIRE	ACTIVÉ	

- AFFICHAGE TV : Réglage du format d'image (4:3 PS (PanScan), 4:3 LB (Letterbox), 16:9).
- ANGLE MARK : Si le DVD propose cette fonction, elle peut être activée ici.
- LANGUE OSD : Sélectionnez la "Langue" des menus d'écran.
- SPDIF : Réglage de la sortie numérique (Arrêt, Raw, PCM).
- SOUS-TITRE : Affichage/masquage des sous-titres.
- ÉCRAN DE VEILLE : Affichage/masquage de l'écran de veille.
- DERNIÈRE MÉMOIRE : Activation/désactivation.
- TYPE DE TV : Sélection de la norme TV (PAL, Auto, NTSC).
- PARENTALE : Sélectionnez le niveau d'accès (de 1 à 8) avec **»▼«** ou **»▲«**. Appuyez sur **»ENTER/PLAY«**, entrez votre mot de passe personnel avec **»1...0«** et confirmez avec **»ENTER/PLAY«**.
- PASSWORD : Avec **»ENTER/PLAY«**. Entrez le code **»1 3 6 9«** avec **»1...0«**. Entrez les quatre chiffres de votre code avec **»1...0«**. Entrez à nouveau votre code personnel avec **»1...0«**. Confirmez la saisie en appuyant sur **»ENTER/PLAY«**. Rétablissement des réglages par défaut. Confirmer la saisie avec **»ENTER/PLAY«**.
- PAR DÉFAUT

PAGE DE PRÉFÉRENCES

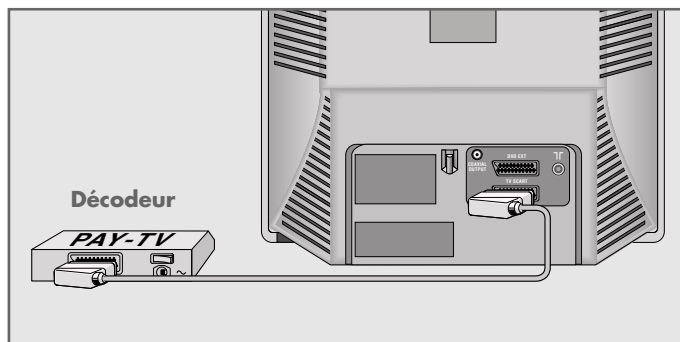
TYPE DE TV	PAL	PAL
PARENTALE		PLUS/EURS
PASSWORD		16 : 9
PAR DÉFAUT		

UTILISATION AVEC DES APPAREILS EXTERNES

Décodeur ou récepteur satellite

Pour recevoir en clair les émissions cryptées de certaines chaînes privées captées par votre appareil, vous avez besoin d'un décodeur.

Branchement du décodeur ou récepteur satellite



- 1 Raccordez la prise «TV SCART» du téléviseur avec la prise correspondante du décodeur avec un câble EURO/AV.

Remarques :

Un récepteur satellite peut également être raccordé à cette prise. Si vous souhaitez utiliser à la fois un récepteur satellite et un décodeur, il faut que le décodeur soit raccordé au récepteur satellite.

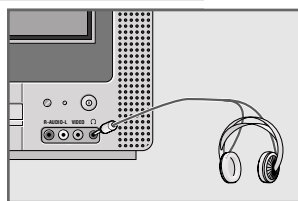
Utilisation avec un décodeur

- 1 Mettez le téléviseur et le décodeur en marche.
- 2 Sélectionnez le numéro de chaîne «AV1» en appuyant sur «TV/AV».

Casque

Raccordement du casque

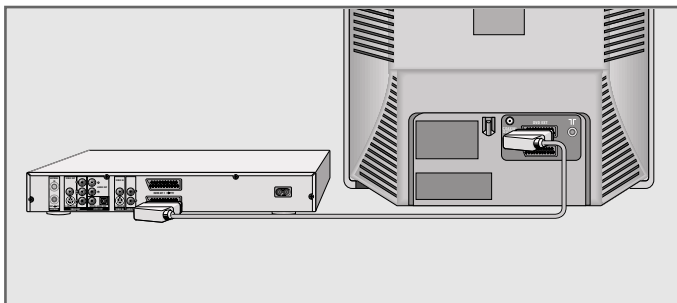
- 1 Insérez la fiche du casque (jack \varnothing 3,5 mm) dans la prise casque située sur la face avant du téléviseur.



UTILISATION AVEC DES APPAREILS EXTERNES

Graveur de DVD ou magnétoscope

Raccordement d'un graveur de DVD ou d'un magnétoscope



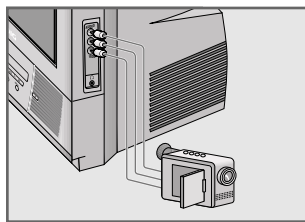
- 1 Raccordez la prise **»DVD-EXT«** du téléviseur avec la prise correspondante du graveur de DVD ou du magnétoscope à l'aide d'un câble Euro-AV (scart).

Enregistrement sur graveur de DVD ou magnétoscope

- 1 Mettez en marche le graveur de DVD/magnétoscope.
- 2 Démarrez la lecture d'un DVD sur le téléviseur.
- 3 Démarrez en même temps l'enregistrement sur le graveur de DVD ou le magnétoscope.

UTILISATION AVEC DES APPAREILS AUXILIAIRES

Caméscope



Raccordement du caméscope

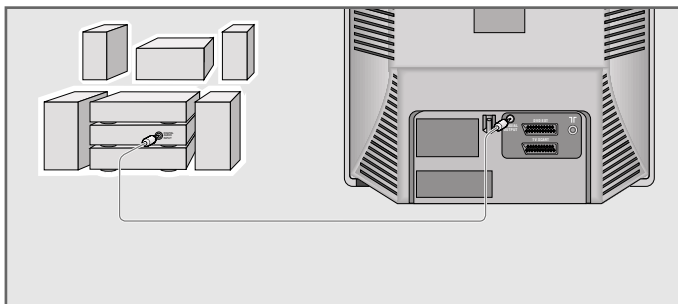
- 1 Raccordez la prise jaune (VIDEO – signal vidéo) du téléviseur à la prise correspondante caméscope (VHS, Video 8) à l'aide d'un câble Cinch.
- 2 Raccordez les prises blanche et rouge (R AUDIO L – signal audio) du téléviseur aux prises correspondantes du caméscope à l'aide d'un câble cinch.

Utilisation avec un caméscope (VHS, Video 8)

- 1 Mettez le caméscope en marche, introduisez la cassette et démarrez la lecture.
- 2 Sélectionnez la chaîne «AV2» (pour VHS, Video 8), appuyez ensuite sur «TV/AV» jusqu'à ce qu'«AV2» s'affiche sur le téléviseur.
 - Le téléviseur restitue les informations sonores et visuelles du caméscope.

Raccordement de l'amplificateur numérique multi-canaux ou d'une chaîne audio numérique à deux canaux

Avec un amplificateur audio/vidéo multi-canaux (Dolby* Digital Decoder ou DTS), le son multi-canaux numérique des DVD est décodé et restitué de manière optimale.



- 1 Branchez un câble Cinch courant à la prise Cinch «**COAXIAL OUTPUT**» (signal audio numérique) du téléviseur et à la prise correspondante de l'amplificateur numérique multi-canaux.

* Fabriqué sous licence de la société Dolby Laboratories Licensing Corporation. Les appellations "Dolby", "Dolby Pro Logic", "Dolby Digital" et le sigle double D "DD" sont des marques déposées de la société Dolby Laboratories Licensing Corporation. Copyright 1992 Dolby Laboratories, Inc. Tous droits réservés.

INFORMATIONS

Caractéristiques techniques

Tension de secteur :	230 V, 50/60 Hz
Puissance absorbée :	en veille 2 W, en marche 90 W
Etage de sortie audio :	Musique 2x6 watts
Gamme de fréquences :	C01 ... C99, canaux spéciaux S01 ... S41, fréquences bande 1... 4
Numéros de chaîne :	100 et 3 AV
Formats de disque :	DVD R (+/-), DVD RW (+/-), CD-R, CD-RW
Formats supports :	vidéo DVD, CD audio, CD vidéo, CD S-vidéo, CD-ROM (MP3, JPEG)
Poids (WEEE) :	env. 13,9 kg

Recommandations de service pour revendeurs spécialisés :

Le produit satisfait aux exigences des directives européennes suivantes :

Directive CEE 73/23/ relative au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension. Directive CEE 89/336/ sur la compatibilité électromagnétique.

Ce téléviseur satisfait aux normes : EN 60065, EN 55013, EN 55020

Le téléviseur est conforme au décret sur la protection contre les dommages par rayons X. La protection offerte contre les rayons X, générés par les tubes cathodiques, est suffisante pour les rendre totalement inoffensifs.

Les interventions non conformes, en particulier la modification de la haute tension ou l'installation d'un tube cathodique de type différent, peuvent provoquer un rayonnement X intense. Les appareils ainsi modifiés ne sont plus conformes à la présente homologation et ne doivent plus être utilisés.

Remarque relative à l'environnement

Ce produit a été fabriqué à partir de matériaux et pièces de grande qualité qui peuvent être recyclés.

Ce produit n'est donc pas destiné aux ordures ménagères. Il doit être déposé dans un centre de collecte destiné au recyclage d'appareils électriques et électroniques. Cela est indiqué par le symbole ci-contre figurant sur le produit, dans la notice ou sur l'emballage. Veuillez vous adresser à votre municipalité pour connaître les centres de collecte situés près de chez vous.

Le recyclage des appareils usagés est une contribution importante à la protection de l'environnement.



INFORMATIONS

CLASS 1
LASER PRODUCT



Recommandations générales pour appareils à laser

Cet appareil est un CLASS 1 LASER PRODUCT. CLASS 1 LASER PRODUCT signifie que le rayon laser a une constitution technique lui conférant une sécurité intrinsèque, afin qu'il n'y ait aucun risque de dépassement des taux de radiation maximum autorisés.

Attention :

Si vous utilisez des dispositifs de commande autres que ceux spécifiés dans ce mode d'emploi ou si vous suivez d'autres procédures, vous risquez de vous exposer à des rayonnements dangereux.

Cet appareil émet des rayons laser. Etant donné le risque de lésions oculaires, seul un technicien qualifié est autorisé à ouvrir et entretenir l'appareil.

Si vous utilisez des installations autres que celles spécifiées dans ce manuel ou si vous suivez D'AUTRES PROCEDURES, vous risquez de vous exposer à des rayonnements dangereux.

Certaines pièces de cet appareil se trouvent sous la protection de brevets d'invention américains ou sont propriété intellectuelle de la société Macrovision Corporation ou d'autres propriétaires. Ce matériel technique de marque déposée ne peut être utilisé qu'avec l'autorisation de la société Macrovision Company, et ce à des fins uniquement privées, à domicile ou dans d'autres circonstances limitées, sauf autorisations supplémentaires accordées par la société Macrovision Corporation. La reproduction et le démontage de l'appareil sont interdits.

Fabrication autorisée par les Dolby Laboratories. L'appellation "Dolby" et le sigle double D "DD" sont des marques déposées des Dolby Laboratories. Matériel confidentiel non publié.
©1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Tous droits réservés.

Lors de la lecture de CD et DVD codés DTS, un haut niveau de bruit est provoqué aux sorties stéréo analogiques. Pour éviter les endommagements éventuels du système audio, le consommateur devrait prendre des mesures de prévention lorsque les sorties stéréo du lecteur de DVD sont raccordées à un système d'amplification. Pour la lecture DTS Digital Surround, un décodeur Digital Surround DTS à canal 5.1 externe doit être raccordé à la sortie numérique (S/PDIF) du lecteur de DVD.

DTS et DTS Digital Out sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc. Tous droits réservés.

INFORMATIONS

Comment remédier soi-même aux pannes

Si les conseils donnés ci-dessous ne donnent pas un résultat satisfaisant, veuillez vous adresser à votre revendeur agréé GRUNDIG. Veuillez noter que les pannes peuvent également être provoquées par des appareils externes tels que les magnétoscopes et les récepteurs satellite.

Mode télévision

Panne	Cause possible	Aide
Ecran allumé (brouillage), mais aucune chaîne n'apparaît	Câble d'antenne	Câble d'antenne connecté ?
	Aucune chaîne télévisée programmée	Lancer la recherche de chaîne
Faible contraste d'image	Réglages d'image déréglés	Modifier la luminosité, le contraste, ou la couleur
	Le problème vient de la chaîne	Comparer avec une autre chaîne
Image et/ou son défaillant(s)	Perturbations dues à d'autres appareils	Changer les appareils de position
Images fantômes, reflet	Réglage de la chaîne	Régler automatiquement ou manuellement la chaîne/ effectuer un réglage de précision
	Antenne	Faire vérifier le câble d'antenne ou le dispositif de l'antenne
Pas de couleur	Intensité de couleur au minimum	Augmenter l'intensité de couleur
	Réglage TV normé (si l'option de réglage existe)	Sélectionner la norme de couleur correcte
	Le problème vient de la chaîne	Comparer avec une autre chaîne
Couleurs faussées, tâches de couleur	Fort champ magnétique causé par des haut-parleurs ou autres	Augmenter la distance entre le téléviseur et les haut-parleurs. Si les tâches de couleur persistent, éteindre le téléviseur avec le commutateur secteur et attendre 10 minutes avant de le remettre en marche.
Image présente, absence de son	Volume au minimum	Augmenter/activer le volume
	Le problème vient de la chaîne	Comparer avec une autre chaîne
Télétexte absent ou défaillant	Chaîne (pas de télétexte) ou installation d'antenne	Comparer avec une autre chaîne, réglage de précision, images fantômes
	Signal de la chaîne trop faible	Vérifier l'installation de l'antenne
Télécommande inefficace	Pas de liaison optique	Diriger la télécommande vers le téléviseur
	Piles de la télécommande	Vérifier ou changer les piles
	Etat de fonctionnement non défini	Eteindre le téléviseur pendant env. 2 min avec l'interrupteur secteur
Après mise en marche, image méconnaissable	Sécurité enfants activée	Désactivation de la sécurité enfants

INFORMATIONS

Mode DVD

Panne	Cause/Remède
Le compartiment à disque ne s'ouvre pas, problèmes d'image/de son	Eteignez et allumez l'appareil au moyen de l'interrupteur secteur »Ⓚ«.
Déformation de l'image	Vérifiez que le disque ne comporte pas de traces de doigts, consultez les recommandations de nettoyage.
L'appareil ne lit pas le DVD/CD.	Assurez-vous que le disque est placé face imprimée vers le haut. Nettoyez le disque. Vérifiez si le disque est endommagé en le remplaçant par un autre.
Absence de son	Testez un autre appareil de lecture. Utilisez un décodeur externe pour les formats de son DTS.
Oubli du mot de passe	Dans le menu de modification du mot de passe, saisissez »1«, »3«, »6« et »9«.

Nettoyage du disque

Essayez le disque à l'aide d'un chiffon de nettoyage en partant du centre et en allant en ligne droite vers le bord.

N'utilisez pas de solvants tels que de l'essence, des diluants, des détergents vendus dans le commerce ou des sprays antistatiques pour disques analogiques.

Remarque concernant le logiciel

Nous vous rappelons que l'utilisation de votre lecteur de DVD est autorisée exclusivement avec les logiciels d'exploitation acceptés par GRUNDIG. Vous pouvez vous procurer ces logiciels d'exploitation dans le commerce ou sur les sites Web Grundig www.grundig.com ou www.grundig.de. Ne téléchargez pas de logiciels d'exploitation provenant de sites Internet douteux, leur installation entraîne des dysfonctionnements et la perte de la garantie.

Les frais causés par des dommages liés à ces pratiques ne sont en aucun cas pris en charge par GRUNDIG. Les frais de réparation en découlant seront dans ce cas à la charge du client, même si la période de garantie n'est pas écoulée.

